

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra En christen førstis lære (1520)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af P. SEVERINSEN , 1932-1948, s. 36. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen01-shoot-idm140085696534016/facsimile.pdf> (tilgået 12. maj 2021)

Anvendt udgave: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*

36 *Erasmus Rotherodamus*

aff then fordærfwis, aff hwilken hænne bwrde at wænthe sijn salighed,

Meenigh almwe ær wlydighe, bwldre oc gøre opstød aff dheris eghin natwr, Dhe som regemen-  
then haffwe, dhe krænkis snart aff geerigheed. oc 5  
homod, thi haffwer man icke wdhen eeth salig-  
heedz ackere til at fly, som ær een wkrænelig kon-  
ge, Mæn ær dhæt saa ath han ær forkrænkt met dor-  
lige oc forgiftige meeningher, hwad salighedz hob  
kan da meenighed in haffwe, 10

[22b] Gwd som alle gør got, han haffwer da  
inghen behoff, oc inghen begærir han heller goth aff  
seg til gode, Saa schal oc een god konge gøre, ther  
betegnir gwdz beelede, fforgæffwis forskylle got aff  
alle, oc icke acthe sijn ære hæller profiith ther faare, 15

Som gwd haffwer skicked paa hemmelen soolen  
til siith efftherligning, soo haffwer han blant menni-  
sken skickid konghen, til sith leffwendis beelede,  
Mæn inthet ær saa almenneligt som solen ær, oc  
hwn giffwer oc andre planether oc stiærnir liwss, 20  
Saa schal oc een konge wære wdi meenighedz gagen  
almænnelig, oc haffwe saa wisdoms liwss hoss seg,  
at hænde dhæt seg saa at andre dhe blijnes heller  
fare will, dha schal han aldrig fare wiill,

Gwd han haffwer ey wreedhe hæller nogen løss 25  
begæring, dog regerir han werdhen i aller bæsthe  
maadhe, Saa schal oc een konge met reedeligt wiid  
oc got schel, for wthen wreedhe oc løse begæring,  
regere land oc riighe,

Oc som inthet ær yppermeere æn gud, saa schal 30  
oc een konge wære langt fra meenighe folkis løse  
oc fwle begæring,